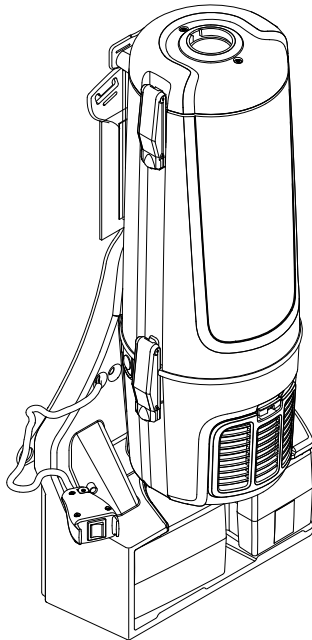


Adgility XPB



INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE MANEJO
NOTICE D'UTILISATION



CE

823 0100 100
P00

Printed in China

 **Advance**
by Nilfisk-Advance



Contents - Adgility XPB



english	Instructions for use.....	4-11,12-13
español	Instrucciones de manejo.....	4-11,14-15
français	Notice d'utilisation.....	4-11,16-17



Nilfisk-Advance, Inc.

14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Phone: (763) 745 3500
Fax: (763) 745 3718

Nilfisk-Advance Canada

240 Superior Boulevard
Mississauga, ONT L5T 2L2
Canada
Phone: 905-564-1149
Fax: 905-564-1030

www.nilfisk-advance.com

Specifications

SPECIFICATIONS		Adgility XPB
Battery type		Lithium-Ion
Nominal voltage battery	V	24
Energy/battery	Ah	6.9
Battery part number		147 1197 000
Run time 1 battery	minutes	30
Charge time	minutes	50
Operating temperature battery	°C / °F	+0 to +40 / 32 to 104
Storage temperature battery	°C / °F	-15 to +50 / 5 to 122
Airflow with hose and tube	l/second	25
Vacuum, at nozzle	kPa	20
Sound power IEC 704 2.1	dB(A)	62
Dust bag capacity	Gallon	1.1
Weight, cleaner and battery	kg	7.5
Specifications and details are subject to change without prior notice.		

ESPECIFICACIONES		Adgility XPB
Tipo de batería		Litio-Ion
Tensión de batería nominal	V	24
Energía/batería	Ah	6.9
Batería del número de pieza		147 1197 000
Tiempo de funcionamiento	minutos	30
Tiempo de carga	minutos	50
Temperatura de funcionamiento de batería	°C / °F	+0 to +40 / 32 to 104
Temperatura de almacenamiento de batería	°C / °F	-15 to +50 / 5 to 122
Flujo de aire con manguera y tubo	l/segundo	25
Aspiración, en la boquilla	kPa	20
Potencia acústica IEC 704 2.1	dB(A)	62
Capacidad de la bolsa del polvo	Galones	1.1
Peso, aspiradora y batería	kg	7.5
Las especificaciones y los detalles están sujetos a modificación sin previo aviso.		

CARACTÉRISTIQUES		Adgility XPB
Type de batterie		Lithium-Ion
Tension nominale, batterie	V	24
Énergie/batterie	Ah	6.9
Batterie de numéro la pièce		147 1197 000
Durée d'utilisation, 1 batterie	minutes	30
Temps de charge	minutes	50
Température de service, batterie	°C / °F	+0 to +40 / 32 to 104
Température de remisage, batterie	°C / °F	-15 to +50 / 5 to 122
Débit avec tuyau et tube	l/seconde	25
Aspiration à l'embout	kPa	20
Puissance sonore IEC 704 2.1	dB(A)	62
Capacité, sac à poussière	Gallon	1.1
Poids, aspirateur et batteries	kg	7.5
Sous réserve de modifications sans avis préalable.		



1



2:2



4



2



3



4:1



2:1



3:1



4:2



5





4:3



5:2



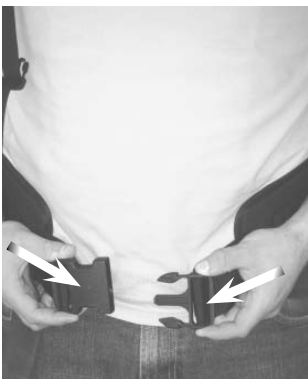
5:5



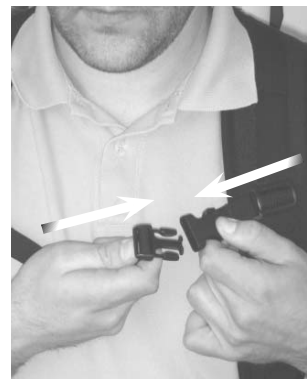
5



5:3



5:6



5:1



5:4



5:7





5:8



6:1



7



5:9



6:2



8



6



6:3



8:1

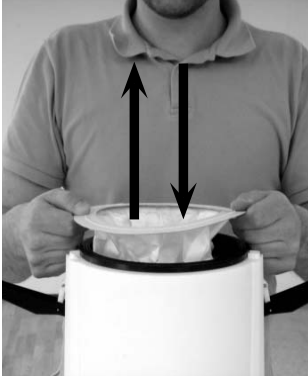


7





8:2



8:5



9



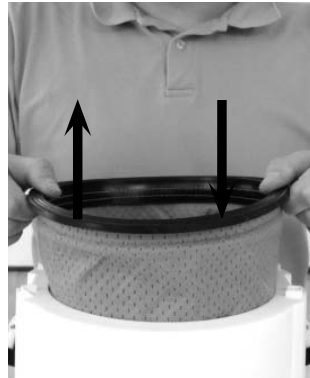
8:3



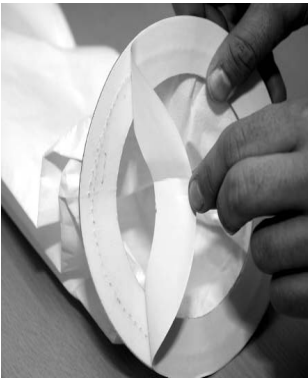
8:6



9:1



8:4



8:7



9:2





10



10:3



10:6



10:1



10:4



10:7



10:2



10:5

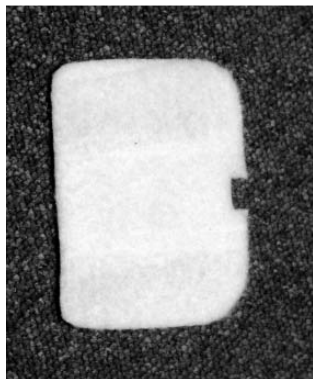


10:8

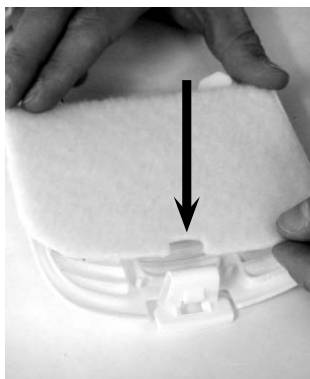




11



11:3



13



11:1



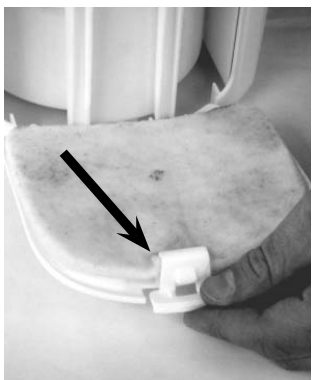
11:4



14



11:2



12



15

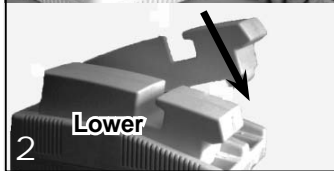
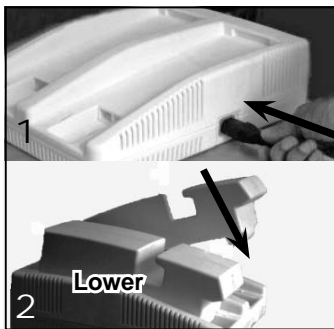




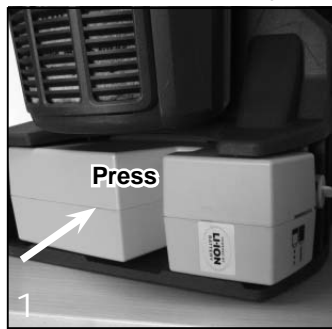
Charger operations



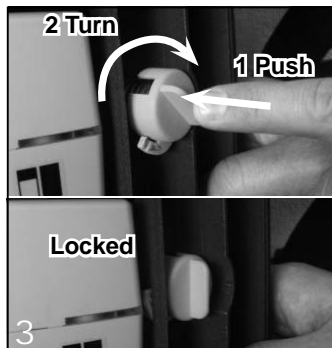
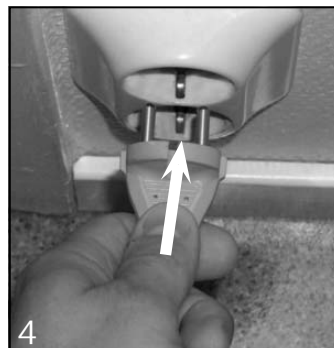
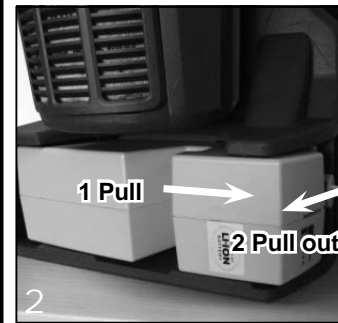
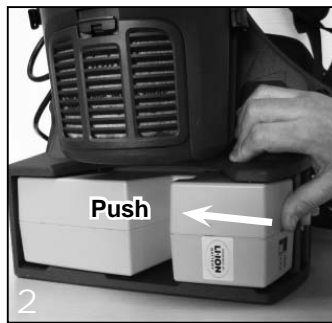
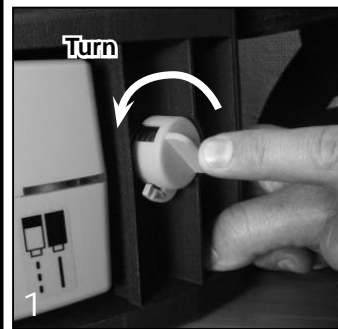
Battery operations



Install battery



Remove battery



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery, charger and the product, regarding use of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger models.

Important warnings - vacuum cleaner

This machine is for dry use only and should not be used or stored outdoors or in wet conditions. Store the machine indoors between max. 50°C (degrees celsius) and min. 0°C (degrees celsius) 32 to 122 °F.

The vacuum cleaner must not be used for picking up hazardous materials - i.e. toxic dust, combustible or explosive materials, nor should it be used in an explosive atmosphere. Under no circumstances should the vacuum cleaner be used for picking up hot material. In particular the vacuum cleaner must not be used for cleaning open and closed fireplaces, ovens that contain warm or glowing ashes. The vacuum cleaner must not be used for the suction of water, liquids or inflammable gases.

This appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children must be supervised not to play with the appliance.

No changes to the mechanical, electrical or thermal safety devices must be made.

This machine is equipped with a thermal cut-out to protect the motor and other vital machine parts from overheating. Should the machine cut out, you will have to wait at least 5-10 minutes for it to automatically reset. While you are waiting, switch the machine off then check the hose, dust bag and filter to be sure that nothing is blocking the flow of air through the machine.

Instructions for use - vacuum cleaner

This machine is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices and for normal housekeeping purposes. Before using this appliance, please read all instructions given here. Specifications and details can be subject to change without prior notice.

The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

Maintenance - vacuum cleaner

Always keep the cleaner in a dry place. The cleaner is designed for continuous work. Depending on the number of running hours – the dust filters should be renewed. A dust bag and a sack filter must be fitted in the machine if used for cleaning the sack filter. Keep the container clean with a dry cloth, and a small amount of spray polish.

The size and quality of the dust bag and filters affect the machine efficiency. Use of non original dust bags or non original filters can cause restricted air flow which may lead to machine overload. Using non-original dust bag or filters will void the warranty.

Only use this vacuum cleaner with the equipment and nozzles supplied with the cleaner. The use of other non original nozzles can impair security. In addition all warranty claims expire if a use of non original accessories occur.

Important warnings - Batteries

Note! The battery performance will increase after the initial charge/discharge cycles.

- Do not charge non rechargeable batteries in this charger.
- Before every use - check the batteries for any sign of damage.
- Do not crush.
- Do not dismantle.
- Do not heat or incinerate the batteries.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not immerse in any liquid.
- Do not charge below 0° Celsius.
- Do not charge damaged batteries.
- Do not store batteries along with metal objects due to risk of short circuit.
- This cleaner uses Lithium-ion batteries. Used batteries should be disposed of safely and placed in a sealed plastic bag and then handled according to all locally approved precautions and environmental regulations.
- Never use non rechargeable batteries in this vacuum cleaner.
- Use only original batteries, when replacement batteries are required.
- If the batteries are leaking, return batteries to a disposal plant or a similar local facility.
- The batteries must be removed from the appliance before the appliance is scrapped.
- The battery is to be disposed of safely and in accordance with all locally approved precautions and environmental regulations.



Instruction for use - batteries

This cleaner is operated by a Lithium-ion battery. One battery is delivered as standard equipment with the machine. There is an LED-indicator in the upper end of the battery. When the battery is charged and running at normal power level the LED-indicator is lit with fixed green light.

When the indicator at the battery starts to flash - less then 30 percent of the battery power remains. There is also a possibility to order an extra battery - by doing this the operating time will be extended to approximately 60 min..

There is a push button at the battery. The purpose of this button is to show the remaining power of the battery if the battery is stored outside the cleaner. Push the button down and the capacity of the battery will be shown at the LED-indicator for 30 seconds. When the indicator at the battery starts to flash - less then 30 percent of the battery power remains, and it will soon need to be charged. **Note!** In order to save power, these batteries will be set in a storage mode if they have not been used within a period of 4-8 weeks. If this occurs please push the reset button at the battery.

Important warnings - charger

Read all these warnings before using the charger.

- **CAUTION!** To reduce the risk of injury, charge only Lithium-Ion type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Check the main cord regularly for any sign of damage.
- Do not use damaged devices.
- If the main cord of the charger is damaged, it must be replaced by an original cord available from the manufacturer or its service agent.
- Protect the charger against moisture and store it in a dry place.
- Do not use the charger if it is wet.
- Don't charge below 0° Celsius.
- The mains voltage available must correspond to the voltage stated on the rating plate of the charger.
- Do not operate charger in explosive environment.
- Do not carry the charger by holding the main cord.
- Do not handle the electrical cord or plug, with wet hands.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not cover the charger.
- Do not open the charger. Repairs shall be done only by authorised experts.
- Do not charge damaged batteries.
- Do only charge dry batteries.
- Do not charge non-rechargeable batteries in this charger.
- The appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision.

Instruction for use - charger

The charger should be placed on a flat surface or be mounted on a wall. If it is mounted on a wall - choose screws and if necessary, wall plugs to suit the charger to the material of the wall.

When the LED-indicator at the batteries starts to flash, there is less then 30 percent of the battery power remaining. The battery will run normally until 0% then it switches itself off. Do the following to charge the batteries:


1. Connect the mains cord of the charger to the charger.
2. Attach the battery to the charger.
3. Pull the battery backwards to the outlet of the charger.
4. Plug in the other end of the mains cord to an electrical wall outlet.



The batteries will be charged automatically. The LED indicator at the battery flashes green to indicate that the battery is being charged. When the battery is fully charged, the LED indicator at the battery will be lit with fixed green light.

Two batteries will be fully charged within 100 minutes. The charged battery can remain on the charger until it is to be used. There is no risk of over-charging.



The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

1. General overview of equipment:

Accessories shown in the illustrations may vary from model to model.

2. Hose connection:

Fit the hose inlet sleeve into the opening on the upper lid. Apply soft pressure and turn the inlet sleeve approximately half a turn to ensure it is firmly secured. Turn clockwise to lock, anti-clockwise to release.

3. Adjustment of strap position on support plate:

On the primary strap, the position of the strap can be adjusted for your individual comfort by moving the adjustment plate to the inner or outer position.

4. Adjustment of tension ties on the strap's support plate:

You can adjust the tension ties for your individual comfort. Form a loop with your finger, then move the tie through the clip forwards or backwards to the required length. Remove your finger. Tension the tie.

5. Adjusting the vacuum cleaner to sit comfortably on your back:

Pick up the vacuum cleaner. Put your arms through the shoulder straps. Snap the waistbelt clip shut. Adjust the length. Snap the chest clip shut. Adjust the straps vertically by pulling down on both straps as shown in the picture.

6. Tension tie clip:

Snap the two halves of the clip together. Make sure they are securely fastened. To unlock, press both sides of the clip simultaneously.

7. On/Off:

Press the power switch for ON or OFF.

8. Dust bag:

When the suction power diminishes, it is time to replace the dust bag. Check the bag frequently to make sure that you don't overfill. Release the latches on the upper lid. Lift up the lid from the container. Take hold of the cardboard part of the dust bag and carefully lift the bag out of the container. Some types of dust bag can be sealed to prevent any dust/rubbish from being released. In that case: Remove the protection foil. Fold the card board and seal the bag.

9. Bag filter:

When you replace the dustbag it can be a good idea to exchange or clean the bag filter. This can be done after you have lifted out the dust bag. Clean the filter by shaking it well. Put the bag filter into place or exchange it with a new one if it's worn or damaged. Put a dust bag into place and replace the upper lid and close the latches.

10. Pre filter:

Never vacuum without a pre-filter fitted into the machine. Check and if necessary replace the pre-filter. Release the two latches on the motor top. Remove the container and the upper lid. Place the new pre-filter in the centre of the motor top. Lock both latches down.

11. Exhaust filter:

The filter cleans exhaust air from the vacuum cleaner. Check and change the exhaust filter frequently. Press the button downwards and open the cover. Fit the exhaust filter into the cover. Fasten to the lower edge of the cover. Close the cover.

12. Connection of bent end and handle grip:

Push the handle grip into the bent end until it is properly fitted.

13. Round brush nozzle:

Useful tool for cleaning home furnishings etc.

14. Combi nozzle:

One setting with brush (hard floors) and one without brush for rugs (soft floors).

15. Crevice nozzle:

For cleaning tight spaces such as furniture, radiators, corners and joints.



IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea las instrucciones y las advertencias en la batería, cargador y en el producto sobre el uso de la batería.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y manejo para los modelos de cargador de baterías.

Advertencias importantes sobre la aspiradora

Este aparato está diseñado para uso en seco y no debe utilizarse ni guardarse a la intemperie en condiciones de humedad. Guarde la máquina bajo techo a una temperatura máx. entre 50 °C (grados Celsius) y 0 °C (grados Celsius), 32 y 122 °F.

La aspiradora no debe utilizarse para recoger materiales peligrosos, esto es, polvo tóxico, combustible o materiales explosivos. Tampoco debe utilizarse en ambientes con riesgo de explosiones. Bajo ninguna circunstancia deberá usarse la aspiradora para recoger materiales calientes. En concreto, la aspiradora no debe emplearse para limpiar chimeneas abiertas ni cerradas, hornos o lugares similares donde haya cenizas calientes o incandescentes. La aspiradora tampoco debe utilizarse para aspirar agua, líquidos o gases inflamables.

Este aparato no ha de ser usado por niños ni personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que no hayan sido instruidos o que estén vigilados. Los niños han de estar vigilados, no hay que permitir que jueguen con el aparato.

No deben modificarse los dispositivos de seguridad térmicos, eléctricos ni mecánicos.

Esta máquina incorpora un disyuntor térmico para proteger de sobrecalentamientos el motor y otros componentes vitales. Si dicho disyuntor se dispara, habrá que esperar 5-10 minutos para que se reinicie de manera automática. Mientras espera, apague la máquina y controle la manguera, la bolsa y el filtro para asegurarse de que no haya nada que esté obstruyendo el flujo de aire del aparato.

Instrucciones de manejo de la aspiradora

Este aparato es apto para uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas y para las tareas habituales de la casa. Antes de utilizar el aparato, lea todas las instrucciones aquí facilitadas. Las especificaciones y los detalles están sujetos a modificación sin previo aviso.

Los accesorios mostrados en las imágenes pueden variar de un modelo a otro.

Mantenimiento de la aspiradora

Guarde siempre la aspiradora en un lugar seco. La aspiradora está diseñada para funcionar ininterrumpidamente. En función de la cantidad de horas en funcionamiento, habrá que cambiar los filtros de polvo. El aparato debe tener una bolsa de polvo y un filtro de la bolsa si se aspira el filtro de la bolsa. Use un paño seco y una pequeña cantidad de abrillantador en aerosol para mantener el depósito limpio.

El tamaño y la calidad de la bolsa de polvo y de los filtros afectan al rendimiento del aparato. La utilización de bolsas y filtros no originales puede limitar el flujo de aire, lo que podría acabar sobrecargando el aparato. La utilización de bolsas y filtros no originales invalidará la garantía.

Utilice la aspiradora con las boquillas y los componentes suministrados con la misma. El empleo de boquillas no originales puede repercutir negativamente en la seguridad. Además, no se atenderán reclamaciones de la garantía si se utilizan accesorios no originales.

Advertencias importantes sobre las baterías

Nota: Las prestaciones de la batería aumentan después de los iniciales ciclos de carga/descarga.

- No utilice este aparato para la carga de baterías no recargables.
- Antes de utilizarlas, compruebe si las baterías presentan algún indicio de daño
- No las aplaste.
- No las desarme.
- No caliente ni incinere las baterías.
- No cortocircuite las baterías.
- No las sumerja en ningún líquido.
- No las cargue a menos de 0° Celsius.
- No cargue baterías dañadas.
- No guarde las baterías con objetos metálicos ya que hay riesgo de cortocircuitos.
- Esta aspiradora utiliza baterías de ion-litio. Las baterías usadas deben desecharse de forma segura, meterse en una bolsa de plástico cerrada y manipularse siguiendo todas las normativas medioambientales y precauciones aprobadas por las autoridades locales.
- No utilice nunca baterías no recargables con esta aspiradora.
- Use sólo baterías originales cuando tenga que sustituir las baterías.
- Si las baterías tienen fugas, llévelas a una planta de tratamiento de residuos o instalación cercana similar.
- Deben quitarse las baterías del aparato antes de desecharlo.
- La batería debe desecharse de forma segura y siguiendo todas las normativas medioambientales y precauciones aprobadas por las autoridades locales.



Instrucciones de manejo de las baterías

Este aspirador funciona con baterías de litio. El aspirador se entrega con una batería junto con el equipo estándar. Hay un led indicador en la parte superior de la batería. Cuando la batería se carga y funciona con normalidad, el diodo luminoso es de color verde y luce de manera fija.

Es posible poner las dos baterías en la aspiradora. Cuando el indicador de la batería empieza a parpadear, es que la batería está a menos del 30 por ciento de capacidad. Es posible pedir una batería extra y así conseguir ampliar el tiempo de trabajo de la máquina en aprox. 60 minutos.

La batería cuenta con un pulsador, cuya función es mostrar la energía que le queda a la batería si ésta se guarda fuera de la aspiradora. Pulse el botón para ver la capacidad de la batería en el diodo luminoso durante 30 segundos. Cuando el indicador de la batería empieza a parpadear, es que la batería está a menos del 30 por ciento de capacidad y pronto habrá que cambiarla. **Nota:** Con el propósito de ahorrar energía estas pilas han de ponerse en el modo de almacenamiento (storage) si no se usan dentro de un período de 4-8 semanas. Si esto ocurre, pulse el botón de reposición (reset).

Advertencias importantes sobre el cargador

Lea estas advertencias antes de utilizar el cargador.

- **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños cargue únicamente baterías recargables de tipo ion-litio. Cualquier otro tipo de batería puede reventar y causar daños personales y materiales.
- Compruebe con regularidad el cable principal del cargador en busca de cualquier indicio de daño. No utilice dispositivos dañados.
- Si se daña el cable de alimentación del cargador, debe sustituirse por un cable original facilitado por el fabricante o un agente de servicio suyo.
- Proteja el cargador contra la humedad y guárdelo en un lugar seco.
- No use el cargador si está húmedo.
- No cargue a menos de 0° Celsius.
- La tensión de red disponible debe coincidir con la tensión indicada en la placa de especificaciones del cargador.
- No utilice el cargador en sitios donde haya riesgo de explosiones.
- No sujete ni lleve el cargador por el cable principal.
- No agarre el cable eléctrico ni el enchufe con las manos mojadas.
- No tire del cable para desencharlo. Para desenchar, tire del enchufe y no del cable.
- No cubra el cargador.
- No abra el cargador. Las reparaciones deben realizarlas expertos autorizados.
- No cargue baterías dañadas.
- Cargue solamente baterías secas.
- No utilice este aparato para la carga de baterías no recargables.
- El aparato no está pensado para que lo manejen sin supervisión niños o personas débiles.

Instrucciones de manejo del cargador

El cargador debe colocarse sobre una superficie plana o montado en una pared. Si se coloca en una pared, escoja tornillos y, si fuera necesario, enchufes de pared adecuados para el material de la pared.

Cuando el diodo luminoso de las baterías empieza a parpadear, es que las baterías están a menos del 30 por ciento de capacidad. La batería funcionará con normalidad hasta agotarse (0%) y luego se apagará sola. Para cargar las baterías, haga lo siguiente:


1. Conecte el enchufe eléctrico del cargador en la toma.
2. Baje la batería hasta el cargador.
3. Tire de la batería hacia atrás, hacia la toma del cargador.
4. Enchufe el otro extremo del cable a una toma eléctrica de pared.



Las baterías empezarán a cargarse automáticamente, el diodo luminoso de la batería parpadea de color verde indicando que la batería se está cargando. Cuando la batería esté cargada al máximo, el diodo luminoso verde lucirá de manera fija.

Dos baterías tardan en cargarse por completo 100 minutos. La batería cargada puede dejarse en el cargador hasta que tenga que usarse. No hay riesgo de sobrecarga.



El símbolo  que aparece en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este producto, Ud. ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto.

Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

1. Visión general del material:

Los accesorios mostrados en las imágenes pueden variar de un modelo a otro.

2. Tubo flexible:

Ajuste la boca de entrada del tubo flexible en la abertura de la tapa superior.

Ejerza una suave presión y gire la boca de entrada aproximadamente media vuelta para asegurarse de que está firmemente sujeta. Gire en el sentido de las agujas del reloj para cerrar y en sentido contrario para abrir.

3. Ajuste de la posición de la correa en la placa de soporte:

En la correa principal, la posición de la correa se puede regular a su medida moviendo la placa de ajuste hacia adentro o hacia fuera.

4. Ajuste de las cintas de amarre en la placa de soporte de la correa:

Puede ajustar las cintas de amarre a su propia medida. Forme un bucle con un dedo y posteriormente desplace la cinta hacia adelante o hacia atrás a través de la horquilla hasta alcanzar el largo deseado. Retire el dedo. Ciña la cinta.

5. Adaptación de la aspiradora para que descanse cómodamente sobre la espalda:

Levante la aspiradora. Pase los brazos a través de las tiras de sujeción para los hombros. Encaje el cierre del cinturón. Ajuste el largo. Encaje el cierre del pecho. Ajuste las correas verticalmente tirando hacia abajo de las dos cintas tal y como muestra la imagen.

6. Ajuste del cierre de la cinta:

Encaje las dos mitades del cierre. Asegúrese de que están firmemente abrochadas. Para abrir, presione simultáneamente sobre los dos laterales del cierre.

7. Encendido/Apagado

Presione el interruptor para ENCENDERo APAGAR.

8. Bolsa del polvo:

Cuando disminuye la capacidad de succión ha llegado el momento de cambiar la bolsa del polvo. Compruebe la bolsa con frecuencia para asegurarse de que no se sobrellena. Suelte los cierres de la tapa superior. Levante la tapa del contenedor. Sujete la parte de cartón de la bolsa del polvo y saque cuidadosamente la bolsa de dentro del contenedor. Algunos tipos de bolsa del polvo se pueden sellar para evitar que salga polvo o residuos hacia el exterior. En ese caso retire el papel protector, pliegue el cartón y selle la bolsa.

9. Filtro de la bolsa:

Cuando cambie la bolsa del polvo puede ser buena idea cambiar o limpiar el filtro de la bolsa. Esto puede hacerse una vez haya sacado la bolsa del polvo. Limpie el filtro sacudiéndolo bien. Ponga el filtro en su sitio o cámbielo por otro si está gastado o dañado. Ponga la bolsa del polvo en su sitio y vuelva a poner la tapa superior y afianzar los cierres.

10. Prefiltro:

No limpie nunca la aspiradora sin antes colocar un prefiltro dentro del aparato. Cambiar el prefiltro. Abra los dos cierres que están situados en la parte superior del motor. Retire el propio contenedor y la tapa superior. Sitúe el prefiltro en el centro de la parte superior del motor. Afiance ambos cierres hacia abajo.

11. Filtro de escape:

El filtro limpia el aire de escape procedente de la aspiradora. Presione el botón hacia abajo y abra la cubierta. Ajuste el filtro de escape en la tapa. Sujételo hacia el extremo inferior de la tapa. Cierre la tapa.

12. Conexión del extremo curvado y del mango:

Presione el mango hacia el extremo curvado.

13. Tobera con cepillo circular:

Útil herramienta para la limpieza de los muebles en el hogar, etc.

14. Tobera de uso combinado:

Se puede utilizar con cepillo (suelos duros) y sin cepillo para las alfombras (suelos blandos).

15. Tobera para hendiduras:

Para la limpieza de lugares estrechos tales como muebles, radiadores, rincones y juntas.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant toute utilisation du chargeur de batterie, lisez attentivement les instructions et les marquages de sécurité apposés sur la batterie, le chargeur et le produit concernant l'utilisation de la batterie.

CONSERVEZ CE DOCUMENT

Le présent manuel contient des consignes de sécurité importantes sur la sécurité et le fonctionnement des modèles de chargeur de batterie.

Avertissements importants - aspirateur

Cette machine est uniquement destinée à une utilisation à sec et ne doit être ni utilisée, ni remise à l'extérieur dans des environnements comportant de l'eau. Remiser la machine à l'intérieur à une température de max. 50°C (degrés Celsius) et min. 0°C (degrés Celsius) 32 to 122°F.

L'aspirateur ne doit pas être utilisé pour l'aspiration de matériaux dangereux tels que des poussières nocives, des matériaux combustibles ou explosifs. Il ne doit pas non plus être utilisé dans des environnements à risque d'explosion. L'aspirateur ne doit en aucun cas être utilisé pour le ramassage de matériaux brûlants. Notamment, l'aspirateur ne doit pas être utilisé pour nettoyer des cheminées ouvertes ou fermées, des fours ou des équipements similaires contenant des cendres chaudes ou incandescentes. L'aspirateur ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau, de liquides ou de gaz inflammables.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées. De même, les personnes n'ayant pas les connaissances et l'expérience requises ne sont autorisées à se servir de cet appareil que sous la supervision ou après avoir reçu les instructions requises par des personnes dûment habilitées. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.

Aucune modification des dispositifs de sécurité mécaniques, électriques ou thermiques n'est autorisée.

Cette machine est équipée d'une protection thermique pour protéger le moteur et les composants essentiels de la machine contre toute surchauffe. Si la protection se déclenche et arrête la machine, attendre au moins 5-10 secondes pour que la protection se remette automatiquement à zéro. Pendant ce temps, arrêter la machine et inspecter le tuyau, le sac à poussière et le filtre pour vérifier que rien ne bloque le débit d'air à travers la machine.

Instructions d'utilisation - aspirateur

Cette machine est destinée à un usage professionnel tel que le nettoyage dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins et bureaux et à une utilisation domestique normale. Lire attentivement toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser cet appareil. Sous réserve de modifications sans avis préalable. Les accessoires montrés sur les illustrations peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Maintenance - aspirateur

Toujours conserver l'aspirateur dans un endroit sec. L'aspirateur est conçu pour une utilisation continue. Les filtres à poussière (sac à poussière, filtre de sac et filtre du moteur) devront être remplacés en fonction du nombre d'heures d'utilisation. Un sac à poussière et un filtre de sac devront être montés dans la machine si le filtre de l'aspirateur est aspiré. Utiliser un chiffon légèrement imbibé de produit polissant pour maintenir l'extérieur propre.

La taille et la qualité du sac à poussière et des filtres sont déterminants pour l'efficacité de l'appareil. L'utilisation de sacs à poussière ou de filtre non d'origine est susceptible d'empêcher le passage de l'air et de provoquer une surchauffe de l'appareil. L'utilisation de sacs à poussière et de filtres non agréés annule la garantie.

Utiliser uniquement cet aspirateur avec les équipements et buses fournis avec l'appareil. L'utilisation de buses non d'origine risque d'affecter la sécurité. L'utilisation d'un accessoire non d'origine annule également la garantie.

Avertissements importants - batteries

Remarque ! Les performances de la batterie augmenteront après les cycles de charge/décharge initiaux.

- * Ne chargez que des batteries rechargeables sur ce chargeur.
- * Avant chaque utilisation – inspecter les batteries pour déceler tout signe d'endommagement.
- * Ne pas écraser.
- * Ne pas démonter.
- * Ne pas chauffer ou brûler les batteries.
- * Ne pas court-circuiter les batteries.
- * Ne pas les immerger dans un liquide quelconque.
- * Ne pas charger à une température inférieure à 0° Celsius.
- * Ne pas charger des batteries endommagées.
- * Ne pas remiser les batteries avec des objets métalliques. Risque de court-circuit !
- * Ne pas mettre les batteries au rebut en les mettant au feu ou en les jetant comme des déchets ménagers.
- * Cet aspirateur utilise des batteries lithium-ion. Mettre les batteries au rebut de manière sûre; placer les batteries usagées dans un sac plastique fermé et traiter conformément aux instructions et à la législation environnementales en vigueur.
- * Ne jamais utiliser de batterie non rechargeable dans cet aspirateur.
- * Utiliser uniquement des batteries de recharge d'origine quand un remplacement est nécessaire.
- * Si les batteries fuient, les porter dans un centre de recyclage ou une installation similaire.
- * Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit broyé.
- * Mettre au rebut de manière sûre. Pour cela, mettre la batterie usagée dans un sac plastique fermé et traiter conformément aux instructions et à la législation environnementale en vigueur.



Instructions d'utilisation - batteries

Cet aspirateur fonctionne avec une batterie lithium-ion. Une batterie est fournie, en standard, avec la machine. Une diode est placée sur l'extrémité supérieure de la batterie. Quand la batterie est chargée et fonctionne à un niveau de puissance normal, la diode est allumée et émet une lumière verte constante.

Quand la diode de la batterie commence à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie. Ceci augmente la capacité électrique et le temps de fonctionnement de 60 minutes maximum. Il est possible de commander une batterie – pour encore augmenter le temps de fonctionnement à approx. 60 minutes.

La batterie comporte un bouton-poussoir. Ce bouton permet de consulter la puissance restante de la batterie si celle-ci est remise hors de l'aspirateur. Appuyer sur le bouton pour que la capacité de la batterie soit indiquée au niveau de la diode pendant 30 secondes. Quand la diode de la batterie commence à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie et il est bientôt temps de la remplacer. Remarque ! Afin d'économiser de l'énergie, ces batteries seront placées en mode stockage en cas d'inutilisation pendant une période de 4-8 semaines. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de réinitialisation.

Avertissements importants - chargeur

Lire ces avertissements avant d'utiliser le chargeur.

- * **ATTENTION !** Afin de réduire le risque de blessure, ne chargez que des batteries rechargeables de type Lithium-Ion. Les autres types de batteries peuvent exploser et provoquer blessures et dommages.
- * Inspecter régulièrement le câble principal du chargeur pour détecter tout signe de dommage. Ne pas utiliser des appareils endommagés.
- * Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par un câble similaire d'origine, disponible auprès du fabricant ou de son représentant.
- * Protéger le chargeur contre l'humidité et le remiser dans un endroit sec.
- * Ne pas utiliser le chargeur s'il est mouillé.
- * Ne pas charger à une température inférieure à 0 ° Celsius.
- * La tension secteur disponible doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- * Ne pas utiliser le chargeur dans des environnements explosifs.
- * Ne pas transporter le chargeur en le tenant par le câble d'alimentation.
- * Ne pas manipuler le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées.
- * Ne pas débrancher en tirant sur le câble. Pour débrancher, tirer sur la fiche, pas sur le câble.
- * Ne pas couvrir le chargeur.
- * Ne pas ouvrir le chargeur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés.
- * Ne pas charger des batteries endommagées.
- * Ne pas charger des batteries sèches.
- * Ne chargez que des batteries rechargeables sur ce chargeur.
- * L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.

Instructions d'utilisation - chargeur

Le chargeur doit être placé sur une surface plane ou monté sur un mur. En cas de montage mural – choisir des vis et, si nécessaire, des chevilles appropriées au matériau du mur.


Quand les diodes des batteries commencent à clignoter, il reste moins de 30 pour-cent de la puissance de la batterie. La batterie fonctionne normalement jusqu'à 0 % quand elle passe en mode d'arrêt. Procéder comme suit pour charger les batteries :

1. Brancher la fiche électrique du chargeur sur la prise.
2. Descendre la batterie dans le chargeur.
3. Tirer la batterie vers l'arrière contre la prise du chargeur.
4. Brancher l'autre extrémité du câble sur une prise électrique murale.



Les batteries se chargent automatiquement ; la diode de la batterie émet un clignotement vert pour indiquer que la batterie est en train de se charger. Une fois la batterie complètement chargée, la diode de la batterie émet une lumière verte continue.

Deux batteries seront entièrement chargées en 100 minutes. La batterie chargée peut demeurer dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit nécessaire. Il n'y a aucun risque de surcharge.

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit . Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

1. Présentation de l'équipement :

Les accessoires montrés sur les illustrations peuvent varier d'un modèle à l'autre.

2. Raccord du flexible :

Introduire le manchon d'admission du flexible dans l'ouverture du couvercle supérieur.
Appliquer une légère pression et tourner le manchon d'environ un demi-tour pour l'attacher correctement. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.

3. Réglage de la position de la sangle sur la plaque de support :

Sur la sangle primaire, la position de la sangle peut être réglée pour un plus grand confort personnel en déplaçant la plaque de réglage sur la position sortie ou rentrée.

4. Réglage des tirants d'ancrage sur la plaque de support de la courroie :

Les tirants d'ancrage peuvent être réglés pour un plus grand confort personnel.
Former une boucle avec le doigt et déplacer le tirant à travers le clip vers l'avant ou l'arrière à la longueur requise. Retirer le doigt. Serrer le tirant.

5. Réglage de l'aspirateur pour qu'il adopte une position confortable sur le dos de l'utilisateur :

Prendre l'aspirateur. Enfiler en passant les courroies sur les épaules. Fermer le clip de la ceinture. Régler la longueur. Fermer le clip de la poitrine. Régler les courroies verticalement en tirant les deux tirants comme montré sur l'illustration.

6. Serrage du clip du tirant :

Fermer le clip en joignant les sections. Vérifier que la fermeture est solide. Pour déverrouiller, appuyer en même temps sur les deux sections du clip.

7. Marche/Arrêt :

Appuyer sur l'interrupteur pour MARCHE ou ARRÊT.

8. Sac à poussière :

Quand la puissance d'aspiration diminue, il est temps de remplacer le sac à poussière. Vérifier fréquemment le sac pour éviter qu'il ne soit trop rempli. Libérer les attaches sur le couvercle supérieur. Lever le couvercle du conteneur. Saisir la partie en carton du sac à poussière et sortir prudemment le sac du conteneur. Certains sacs à poussière peuvent être scellés pour empêcher la poussière/les déchets de s'échapper. Dans ce cas : retirer le film de protection. Replier le carton et sceller le sac.

9. Filtre du sac :

Profiter du remplacement du sac à poussière pour remplacer ou nettoyer le filtre du sac. Cette mesure peut être effectuée après le retrait du sac à poussière. Nettoyer le filtre en le secouant. Remettre en place le filtre ou le remplacer par un filtre neuf s'il est usé ou endommagé. Mettre en place un sac à poussière, refermer le couvercle supérieur et fermer les attaches.

10. Pré-filtre :

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans pré-filtre. Le pré-filtre peut être remplacé. Libérer les deux attaches sur le dessus du moteur. Retirer le conteneur et le couvercle supérieur. Placer le pré-filtre au centre du haut du moteur. Verrouiller les deux attaches.

11. Filtre d'échappement :

Le filtre nettoie l'air d'échappement de l'aspirateur. Pousser le bouton vers le bas et ouvrir le couvercle. Monter le filtre d'échappement dans le couvercle. L'attacher au bord inférieur du couvercle. Fermer le couvercle.

12. Raccordement du tube coudé et de la poignée :

Pousser la poignée dans le tube coudé.

13. Brosse ronde :

Un accessoire utile pour nettoyer les meubles, etc.

14. Embout Combi :

Une position avec brosse (pour sols durs) et une sans brosse pour les tapis (sols flexibles)

15. Embout conique :

Pour atteindre les espaces étroits tels que les meubles, radiateurs, coins et joints.







USA
Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (763) 745 3500
Fax : (763) 745 3718

Canada
Nilfisk-Advance Canada
240 Superior Boulevard Mississauga, ON L5T 2L2
Tel.: 905-564-1149
Fax: 905-564-1030

www.nilfisk-advance.com

